

31992L0036

10.6.1992

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 157/28

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/36/KEE

tad-29 ta' April 1992

li temenda, fir-rigward tal-marda Afrikana taż-żwiemel, id-Direttiva 90/426/KEE dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimal li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni ta' *equidae* minn pajjizi terzi

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

il-preżenza tal-marda Afrikana taż-żwiemel fl-aħħar sentejn, jew

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu,

— it-tilqim kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel ikun ġie imwettaq matul l-aħħar 12-il xahar.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

(b) Il-parti tat-territorju kkunsidrat li hu infettat mill-marda Afrikana taż-żwiemel għandu jkun fih mill-inqas:

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

— zona ta' protezzjoni b'raġġ ta' mill-anqas 100 km madwar kull centru ta' l-infezzjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

— zona ta' sorveljanza ta' mill-anqas 50 km li testendi lil hinn miż-zona ta' protezzjoni li fiha l-ebda vaċċinazzjoni ma saret matul l-aħħar 12-il xahar.

Billi d-Direttiva 90/426/KEE ⁽⁴⁾ tistabbilixxi l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjizi terzi ta' *equidae*; billi l-imsemmija Direttiva tindika l-limiti tat-territorju infettat bil-marda Afrikana taż-żwiemel u r-regoli applikabbli għall-Istati Membri li mhumiex hielsa mill-marda;(c) Ir-regoli li jikkontrollaw il-miżuri tat-taqbida rrelata mat-territorji u zoni li għalihom saret referenza fil-punti (a) u (b) u d-derogi relevanti kif speċifikati fid-Direttiva 92/35/KEE ⁽⁵⁾.Billi d-Direttiva 92/35/KEE ⁽⁵⁾ stabbiliet ir-regoli ta' kontroll; billi d-Direttiva 90/426/KEE għandha tkun emendata kif mehtieġ sabiex jittiehed rendikont ta' dawn id-dispożizzjonijiet,(d) L-*equidae* kollha imlaqqma misjuba fiż-zona protetta għandhom ikunu rreġistrati u identifikati bi qbil ma' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 92/35/KEE.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Id-dokument ta' l-identifikazzjoni u/jew iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jkollu referenza ċara ta' tilqim bħal dan.

L-Artikolu 1

L-Artikolu 5 tad-Direttiva 90/426/KEE għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

3. Stat Membru jista' jibgħat mit-territorju li hemm referenza dwaru fil-paragrafu 2(b) *equidae* biss li jilhqu il-htigijiet li ġejjin:

"L-Artikolu 5

1. Kull Stat Membru li mhuwiex hieles mill-marda Afrikana taż-żwiemel fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(f) jista' jibgħat *equidae* minn dik il-parti tat-territorju li hi kkunsidrata li hija nfettata fit-tifsira tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu biss taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

2. (a) Kull parti tat-territorju ta' Stat Membru għandha tkun ikkunsidrat li hija infettata mill-marda Afrikana taż-żwiemel jekk:

— l-evidenza klinika, seroloġika, (fannimali mhux imlaqma) u/jew epidemoloġika tkun uriet

(a) għandhom jintbagħtu biss matul ċertu perjodi tas-sena, wara li jkun ittiehed akkont ta' l-attività ta' insetti vettorjali, li għandhom ikunu ddeterminati bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25;

(b) m'għandhomx juru l-ebda sintomi kliniċi tal-marda Afrikana taż-żwiemel fil-jum ta' l-ispezzjoni li saret referenza dwarha fl-Artikolu 4(1);

(c) — jekk ma jkunux ġew imlaqqma kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel, iridu jkunu għaddew minn u kellhom reazzjoni negattiva għal test ta' fissazzjoni kumplimentari għal marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritta fl-Anness D, f'zewġ okkażjonijiet, b'intervall ta' bejn 21 u 30 jum bejn iż-żewġ testijiet, it-tieni minn dawn għandhom ikunu mwettqa matul l-10t ijiem qabel id-dispaċċ,

— jekk ikunu ġew imlaqqma, m'għandhomx ikunu ġew imlaqqma matul l-aħħar xahrejn u jridu jkunu għad

(1) ĠU C 312, tat-3.12.1991, p. 17.

(2) L-opinjoni mogħtija fl-10 ta' April 1992 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

(3) L-opinjoni mogħtija fit-22 ta' April 1992 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

(4) ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 42.

(5) ĠU L 157, ta' l-10.6.1992, p. 19.

dew mit-test deskritt fl-Anness D fl-imsemmija intervalli mingħajr ma tkun giet rreġistrata xi żieda fl-ghadd ta' l-antikorpi. Permezz tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24, il-Kummissjoni tista', b'segwiment ta' l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Xjentifiku, tirrikonoxxi metodi oħrajn ta' monitoraġġ;

- (d) iridu jkunu ġew miżmuma fi stazzjon tal-kwarantina għal mill-anqas 40 jum qabel id-dispaċċ;
- (e) għandhom ikunu ġew imħarsa minn insetti vettorjali matul il-perjodu ta' kwarantina u matul it-trasportazzjoni mill-istazzjon tal-kwarantina għal post tad-dispaċċ.

(*) ĠU L 157, ta' l-10.6.1992, p. 19."

L-Artikolu 2

Id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 90/552/KEE ⁽¹⁾, 90/553/KEE ⁽²⁾, 91/93/KEE ⁽³⁾ u 92/101/KEE ⁽⁴⁾ għandhom jibqgħu japplikaw għall-iskop ta' din id-Direttiva.

Permezz tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 92/35/KEE, id-Deciżjonijiet imsemmija hawn fuq jistgħu jiġu emendati invista ta' l-adottazzjoni ta' l-iskop tagħhom

tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew invista ta' l-adattazzjoni futura tagħhom għall-iżvillupi xjentifiċi u teknoloġiċi.

L-Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mhux aktar tard mit-31 ta' Dicembru 1992. Għandhom minnufih jinformaw lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri, għandhom ikun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir din ir-referenza għandha tkun stabbilita mill-Istati Membri.

L-Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fil-Lussemburgu, fid-29 ta' April 1992.

Għall-Kunsill

Il-President

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 90/552/KEE tad-9 ta' Novembru 1990 li tistabbilixxi l-limiti ta' t-territorju infettat bil-marda Afrikana taż-żwiemel (ĠU L 313, tat-13.11.1990, p. 38). Id-Deciżjoni emendata bid-Deciżjoni 91/645/KEE (ĠU L 349, tat-18.12.1991, p. 43).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 90/553/KEE tad-9 ta' Novembru 1990 li tistabbilixxi l-marka ta' l-identifikazzjoni għall-*equidae* infettati bil-marda Afrikana taż-żwiemel (ĠU L 313, tat-13.11.1990, p. 40).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 91/93/KEE tal-11 ta' Frar 1991 li tistabbilixxi l-perjodu tas-sena li matulu il-Portugall jista' jibgħat ċerti *equidae* minn parti mit-territorju tiegħu kkunsidrat bhala infettat bil-marda Afrikana taż-żwiemel (ĠU L 50, tat-23.2.1991, p. 27).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 92/101/KEE tat-28 ta' Jannar 1992 li tistabbilixxi l-perjodu tas-sena li fiha Spanja tista' tibgħat ċerti *equidae* minn parti mit-territorju tiegħu kkunsidrat bhala infettat bil-marda Afrikana taż-żwiemel (ĠU L 39, tal-15.2.1992, p. 46).